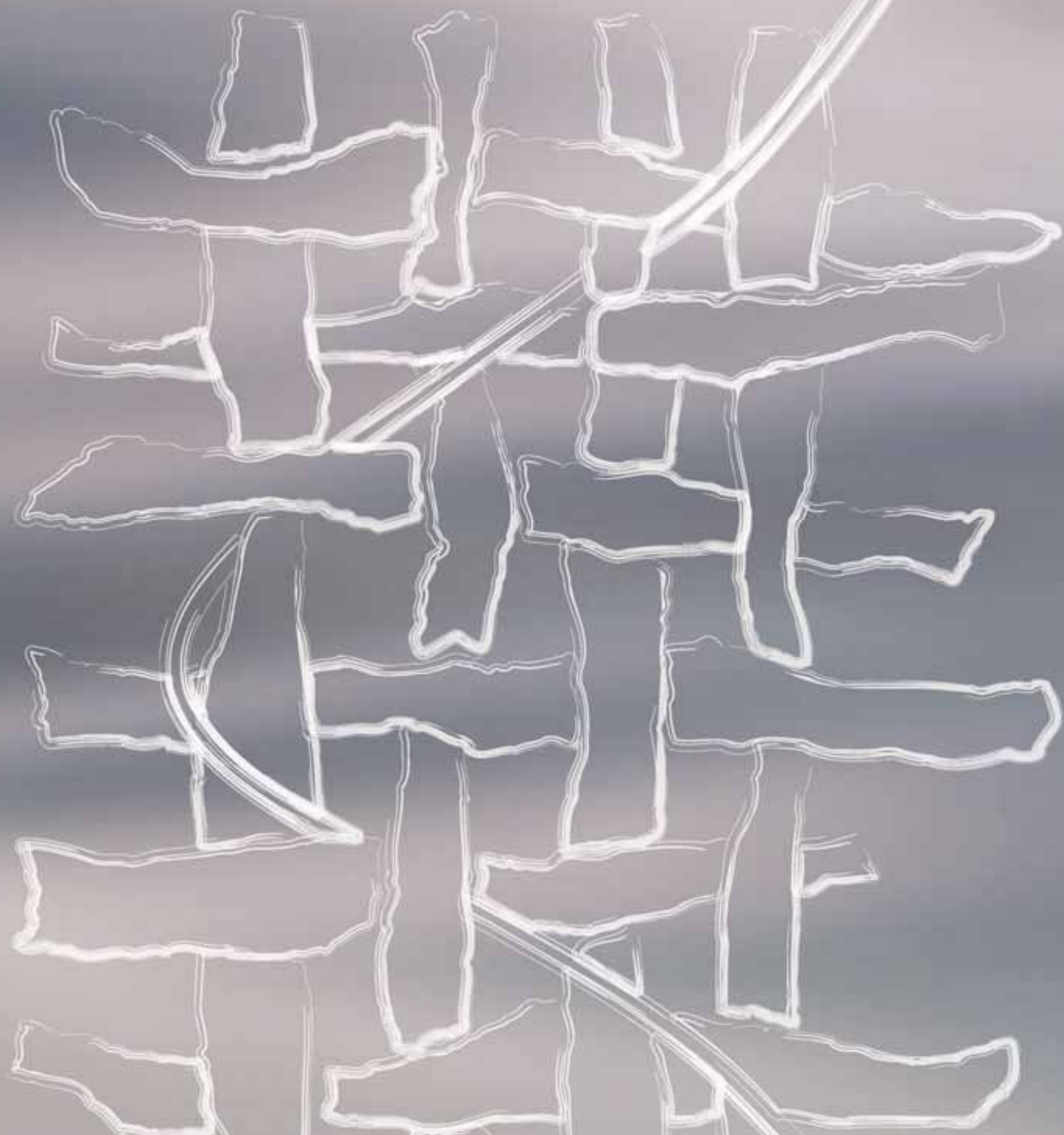


EVROPSKI VARUH
ČLOVEKOVIH PRAVIC



LETNO POROČILO 2003
POVZETEK IN STATISTIKA



© Evropski varuh človekovih pravic 2004

Vse pravice pridržane.

Reproduciranje v izobraževalne in nekomercialne namene je dovoljeno samo, če je naveden vir.



PREDGOVOR

Letno poročilo je najpomembnejša publikacija Evropskega varuha človekovih pravic. Poročilo podaja Evropskemu parlamentu in evropskim državljanom vpogled v delo Evropskega varuha človekovih pravic v zadnjem letu. Doseženi rezultati so podrobno prikazani pritožnikom ter vsem državljanom in prebivalcem Evropske unije.

V poročilu je poudarjen pomen razmerja med Evropskim varuhom človekovih pravic in Evropskim parlamentom. Evropski parlament povečuje vrednost in vpliv dela Evropskega varuha človekovih pravic s preučevanjem in razpravljanjem o poročilu. Poleg tega poročilo dodatno omogoča Evropskemu parlamentu, da uveljavlja odgovornost institucij in organov Unije. Poročilo je koristno za uporabo v institucijah in organih pri izvajanju lastnih ukrepov in osvetljuje področja, ki jih je v upravi potrebno izboljšati.



Letos sem se odločil dodati povzetek in da bi bilo letno poročilo dostopnejše smo ga izdali ločeno za širšo distribucijo. Povzetek vsebuje reprezentativen pregled obravnavanih primerov iz leta 2003 in vključuje poudarke o razmerju med Evropskim varuhom človekovih pravic in državljani ter institucijami EU, skupnostjo varuhov človekovih pravic v Evropi in po svetu. Statistika o prejetih pritožbah, odprtih preiskavah, podanih nasvetih in doseženih rezultatih je predstavljena v berljivi in strnjeni obliki.

Želimo si, da bi bilo delo Evropskega varuha človekovih pravic dostopnejše, pri čemer si prizadevamo učinkoviteje uporabljati javne finance in spoštovati okolje. Upamo, da smo s tem, ko smo pripravili povzetek in omejili izvode celotnega letnega poročila, ravnali v najboljšem interesu državljanov EU. Celotno poročilo bomo še nadalje pošiljali poslancem Evropskega parlamenta, ostalim evropskim institucijam, organom in agencijam, mojim kolegom varuhom človekovih pravic ter posrednikom in mrežam Evropske komisije. Povzetek pa bomo razdelili širšemu krogu bralcev, tako nevladnim organizacijam, potrošniškemu združenju, strokovnim organizacijam in univerzam. S tem prispevamo k razumnejši porabi sredstev.

Če želite kopijo celotnega letnega poročila v katerem koli od 20 uradnih jezikov Unije, se obrnite na Urad evropskega varuha človekovih pravic ali si ga natisnite s spletne strani:

<http://www.euro-ombudsman.eu.int/report/sl/default.htm>

P. Nikiforos Diamandouros



POVZETEK

Deveto letno poročilo Evropskega varuha (v nadaljevanju: Varuh ali Evropski varuh) Evropskemu parlamentu obravnava delovanje Varuha v letu 2003.

To je prvo letno poročilo P. Nikiforosa Diamandourosa, ki ga je Parlament izvolil za Evropskega varuha 5. januarja 2003 po tem, ko je ustanovni Evropski varuh Jacob Söderman sporočil, da se namerava upokojiti. Gospod Diamandouros je nastopil funkcijo 1. aprila 2003, tako da to poročilo pokriva delo g. Södermana od 1. januarja do 31. marca in delo g. Diamandourosa od 1. aprila do konca leta 2003.

SESTAVA POROČILA

Poročilo je sestavljeno iz šestih poglavij in petih prilog. Prvo poglavje je osebna predstavitev Varuha, kjer izkaže spoštovanje svojemu predhodniku, pregleda glavne dejavnosti in dosežke v tem letu in pojasni svoje cilje.

Drugo poglavje opisuje postopke Varuha za obravnavanje pritožb in vodenje preiskave in podaja pregled obravnavanih pritožb v letu 2003.

V tretjem poglavju, osrednjem in najobširnejšem delu poročila, je izbor odločitev Varuha na podlagi preiskav. Poglavje je sestavljeno pretežno iz odločitev o pritožbah, ki so najprej urejene po vrsti ugotovitev ali rezultata in nato po pristojni instituciji ali organu. Ločeno pa so obravnavane odločitve na podlagi preiskav in poizvedb, ki so jih na lastno pobudo sprožili ombudsmeni v državah članicah.

Četrto poglavje se dotika odnosov z drugimi institucijami Evropske unije in sodelovanja Varuha kot opazovalca v Konvenciji o prihodnosti Evrope.

Peto poglavje obravnava odnose Evropskega varuha s skupnostjo nacionalnih, regionalnih in lokalnih ombudsmenov v Evropi, tako v sedanjih kot v prihodnjih državah članicah.

Šesto poglavje obravnava informacijske in komunikacijske dejavnosti. Poglavje je razdeljeno v pet razdelkov, ki pokrivajo najpomembnejše dogodke leta, konference in srečanja v sedanjih in prihodnjih državah članicah, dogodke, kot so predavanja skupinam obiskovalcev, odnose z mediji in spletno komuniciranje.

Priloga A vsebuje statistiko o delu Evropskega varuha v letu 2003. Prilogi B in C podajata podrobnosti o proračunu in osebju Evropskega varuha. V prilogi D je seznam odločitev, navedenih v 3. poglavju, ki so razvrščene po številkah posameznih zadev, po njihovi vsebini in po vrsti domnevnih nepravilnosti. Priloga E vsebuje informacije o postopku izvolitve Varuha.

PREGLED

Poslanstvo Evropskega varuha

Evropski varuh je bil ustanovljen z Maastrichtsko pogodbo kot del državljanstva Evropske unije. Varuh preiskuje pritožbe o nepravilnostih pri delovanju institucij in organov Skupnosti, razen delovanja Evropskega sodišča in Sodišča prve stopnje pri opravljanju njune sodne funkcije. S soglasjem Evropskega parlamenta je Varuh »nepravilnosti« opredelil tako, da vključujejo spoštovanje človekovih pravic, spoštovanje pravnega reda in načela dobrega upravljanja.



Varuh poleg odgovorov na pritožbe posameznikov, podjetij in združenj opravlja tudi preiskave na lastno pobudo in pomaga državljanom tako, da jih obvešča o njihovih pravicah in načinu uresničevanja teh pravic.

Pritožbe in preiskave v letu 2003

V letu 2003 je Varuh prejel 2.436 pritožb, kar predstavlja 10 odstotno povečanje v primerjavi s prejšnjim letom, delno tudi zaradi večjih prizadevanj pri informiranju državljanov o njihovih pravicah. Skoraj polovica pritožb je bila Varuhu posredovana v elektronski obliki bodisi po elektronski pošti bodisi z uporabo pritožbenega obrazca na varuhovi spletni strani.

V skoraj 70 odstotkih primerov je Varuh lahko pomagal pritožniku že samo s tem, da je začel s preiskavo, preusmeril zadevo na drug pristojen organ ali svetoval, kam naj se pritožnik obrne za hitro in učinkovito rešitev problema.

Skupaj je bilo med letom začelih 253 novih preiskav. Varuh se je ukvarjal tudi z velikim številom prošenj za informacije, od katerih je bilo 2.538 poslanih po elektronski pošti.

Rezultati preiskav Varuha

Varuh se je na podlagi preiskav odločil zaključiti 180 primerov. Tretje poglavje letnega poročila vsebuje izbor teh odločitev in prikazuje razpon preiskav glede na vsebino, vrsto ugotovitve ter vpletene institucije in organe. Zaradi praktičnih razlogov so odločitve zajete v poročilu le, če vsebujejo nova odkritja v zakonu, novo gradivo v zvezi s pristojnostmi ali postopki Varuha ali ugotovitev dejstev, ki so splošnega pomena ali interesa. Vse varuhove odločitve, z izjemo nekaj zaupnih primerov, katerih anonimnost ni moč zagotoviti, so objavljene na spletni strani Varuha (<http://www.euro-ombudsman.eu.int>) v jeziku pritožnika in v angleščini.

Brez nepravilnosti

V 87 primerih preiskava Varuha ni pokazala nikakršnih nepravilnosti. Takšna ugotovitev ni nujno slaba za pritožnika, saj ta od institucije ali organa, ki sta bila obravnavana zaradi nepravilnosti, prejme vsaj celotno pojasnilo. Na primer:

- Pritožnik, ki je prosil **Svet** za dostop do dokumentov **Evropske konvencije** je sprejel razlago Sveta, da teh dokumentov nima. Pritožniku se je zdelo koristno tudi, da je Svet pojasnil svojo institucionalno zvezo s Konvencijo. Posledica pritožbe pa je bila še objava dnevnik redov in zapisnikov delovnega predsedstva Evropske konvencije na spletni strani Konvencije takoj, ko je ta zaključila s svojim delom (1795/2002/IJH).
- **Računsko sodišče** je priznalo, da pritožnikova zahteva po vpogledu v dokumente ni bila obravnavana v skladu s pravili o dostopu. Sodišče je pozvalo pritožnika, da posreduje podrobnejša dejstva, ki jih potrebuje za odločitev, nakar je zahtevo preučilo v skladu s pravili (1117/2003GG).
- Pritožnik je pritegnil pozornost **Evropskega urada proti goljufijam (OLAF)** glede domnevnih nepravilnosti pri projektu, ki je dobil podporo EU. OLAF se je lotil preiskave, vendar pritožniku ni sporočil rezultatov. Ta se je potem pritožil Varuhu in OLAF je pritožnika o rezultatih preiskave obvestil še med preiskavo Varuha (1625/2002/IJH).

Primeri rešeni s strani institucije

V 48 primerih je varuhova preiskava v institucijah ali organih pripeljala do rešitev, s katerimi so bili pritožniki popolnoma zadovoljni. Na primer:

- Po pritožbi, ki jo je na Varuha naslovila Univerza v Stockholmu, je **Komisija** izplačala predvideni znesek, ki ga je dolgovala za raziskovalni projekt, se opravičila za zamudo in privolila v plačilo obresti. Komisija je Varuhu tudi zagotovila, da finančni postopek, v okviru katerega je prišlo do zamude, sedaj deluje zadovoljivo (1173/2003/(TN)IJH).



- Podizvajalec je po posredovanju Varuha prejel plačilo za storitve. **Komisija** je pojasnila, da ni plačala zaradi problemov z zaključnim poročilom, ki ga je predložil glavni izvajalec, udeležen pri projektu. Ko je glavni izvajalec oddal popravljeno zaključno poročilo, je Komisija izplačala končni znesek. Glavni izvajalec je potem plačal podizvajalcu, ki se je varuhu zahvalil za njegovo pomoč (1960/2002/JMA).

Sporazumne rešitve

Ena od stvari, po kateri se Varuh razlikuje od sodišča je možnost mediacije, ki lahko vodi do pozitivnega rezultata, ustreznega za obe stranki. Ko Evropski varuh odkrije nepravilnost, skuša najti sporazumno rešitev. Ta lahko vsebuje predlog instituciji v postopku, da ponudi pritožniku nadomestilo, ne da bi morala priznati odgovornost ali postaviti precedens.

Medtem ko je bilo sedem predlogov za sporazumno rešitev konec leta 2003 še vedno v postopku, so bile štiri dosežene med letom. Te vključujejo:

- Primer, v katerem je Komisija zaradi posebne narave primera privolila v plačilo ex gratia nadomestila pritožnici, čeprav je menila, da je k temu ne zavezuje nobena pravna podlaga. Pritožnica, ki je delala za Komisijo, je le-to obtožila, da ji ni plačala celotnega zneska dodatka za tajnice, do katerega je bila upravičena (1166/2002/(SM)IJH).
- Primer, v katerem je Komisija privolila v ponovno preučitev svoje odločitve, da zahteva povrnitev več kot 37.000 evrov donacije nekemu nemškemu združenju. Komisija je v kontekstu končne zunajsodne poravnave izrazila pripravljenost, da opusti svojo zahtevo v primeru in do višine, do katere se lahko dokaže, da so bila sredstva uporabljena v popolnem interesu končnih uporabnikov v projektu. Združenje je vztrajalo pri svojem mnenju, da ni prišlo do kršitve pogodbe z njihove strani, vendar je menilo, da lahko ugoti sporazumni rešitvi (0548/2002/GG).

Kritične pripombe

Ko sporazumna rešitev ni možna, lahko Varuh zaključi primer s kritično pripombo ali pripravi osnutek priporočila. Kritična pripomba se uporabi, če nepravilnost nima splošnega vpliva ali posledice, če je pristojna institucija ne more več odpraviti ali če ni videti potrebe po spremljanju primera s strani Varuha. Med letom je bilo izdanih dvajset kritičnih opomb. Na primer:

- **Evropski urad proti goljufijam (OLAF)** je objavil sporočilo za javnost, v katerem so bile obtožbe o podkupnini, ki se jih je lahko razumelo, da so naperjene proti določenemu novinarju. Novinar se je pritožil Varuhu. Ta je menil, da je bilo ravnanje OLAF-a pretirano, saj ni bilo zadostne dejanske podlage za javno presojo očitkov. Varuh je na koncu menil, da bi bila lahko kritična pripomba ustrezno zadoščenje za pritožnika (1840/2002/GG).
- Pritožnikova pogodba s policijsko misijo Evropske unije v Sarajevu je bila prekinjena zaradi domnevno nepravilnega ravnanja. Varuh je menil, da je odgovornost Sveta zagotoviti, da misija pri svojem delovanju spoštuje vladavino prava in temeljne pravice. Temeljne pravice pritožnika so bile kršene, saj mu ni bila dana možnost izjaviti se o dejstvih, očitanih v njegovem primeru. Ker je bila pogodba prekinjena pred več kot letom dni, sporazumne rešitve ne bi bilo primerno predlagati, zato je Varuh zaključil primer s kritično pripombo (1200/2003/OV).
- Varuh je kritiziral **Evropski parlament**, ker se v odnosih z javnostmi ni spodobno obnašal. Kritika se je nanašala na elektronsko pošto, ki je bila poslana kot odgovor na poizvedbe pritožnika o javnih razpisih Parlamenta. Pritožnik je trdil, da je bil jezik elektronske pošte neprimeren in je dajal vtis arogantnega obnašanja (1565/2002/GG).

Osnutek priporočila

V primerih, kjer so nepravilnosti še posebej resne oziroma imajo splošne posledice, ali če jih pristojna institucija še lahko odpravi, Varuh pripravi osnutek priporočila. Pristojna institucija ali organ mora v roku treh mesecev pripraviti podroben odgovor Varuhu.

V letu 2003 je bilo narejenih devet novih osnutkov priporočil. Medtem ko rezultat za štiri izmed njih ob koncu leta še ni bil znan, pa so pristojne institucije sprejele tri osnutke in še dva, ki sta bila izdelana leta 2002. Na primer:



- Kandidatka na pisnem izpitu za izbor, ki ga je organiziral Svet ni dosegla pozitivne ocene. Svet ji ni omogočil dostopa do njene ocenjene izpitne pole, zato se je obrnila na Varuha. Po poizvedbi je Varuh pripravil osnutek priporočila v podporo dostopu. Osnutek je Svet sprejel in se tako uskladil s Komisijo in Parlamentom, ki sta se 1999 oziroma 2000 strinjala, da omogočita kandidatom dostop do njihovih ocenjenih izpitnih pol (2097/2002/GG).

Preiskave na lastno pobudo

Med letom sta bili s pozitivnim izidom zaključeni dve preiskavi na lastno pobudo :

- **Evropski urad za izbor osebja** je po pritožbi zaradi tehničnih težav z elektronskim prijavnim sistemom razveljavil svojo odločitev o izključitvi ciprskega državljana iz konkuriranja za zaposlitev. Varuh je ta primer preiskoval na lastno pobudo, saj pritožnik ni bil državljan Unije niti ni prebival na ozemlju Unije (OI/4/2003/ADB).
- **Komisija** se je strinjala s sprejetjem novega postopka za obveščanje neuspešnih ponudnikov v razpisnih postopkih in določila razumen rok pred podpisom pogodbe. S tem je dala ponudnikom čas, da zahtevajo razloge za sprejeto odločitev in izpodbijajo odločitev v sodnem postopku. Nov postopek je opisan v sporočilu Komisije z dne 3. julija 2003. Varuh je upošteval, da je nov postopek usklajen s sodno prakso Sodišča in predlagal, da Komisija neuspešne ponudnike sistematično obvešča o njihovi pravici izpodbijanja danih odločitev (OI/2/2002/IJH).

Štiri od petih preiskav, ki so bile v letu 2003 začete na lastno pobudo, so bile konec leta še vedno odprte. Dve temeljita na pritožbah, ki kažejo na možnost systemskega problema. Prva zadeva postopek reševanja notranjih sporov, ki je na razpolago nacionalnim strokovnjakom, dodeljenih Komisiji. Druga zadeva dejavnost Komisije za spodbujanje dobrega upravljanja evropskih šol.

Tretja preiskava na lastno pobudo, ki kaže na možno systemsko težavo, zadeva vključevanje oseb s posebnimi potrebami, še posebej v zvezi z ukrepi, ki jih je sprejela Komisija in ki zagotavljajo, da osebe s posebnimi potrebami niso diskriminirane v odnosih z institucijami.

Odnosi z drugimi institucijami in organi Evropske unije

Za doseganje pozitivnih rezultatov je Varuh razvil konstruktivne delovne odnose z institucijami in organi EU. Leta 2003 se je Varuh sestal s člani in uradniki osmih institucij, vključno s predsedniki Parlamenta, Evropskega sodišča, Evropske investicijske banke, Računskega sodišča in kolegija komisarjev ter generalnim direktorjem Komisije. Na teh sestankih je Varuh poudaril, da nastopa tudi v vlogi mediatorja in da so sporazumne rešitve ustrezne tako za pritožnika kot pristojno institucijo ali organ.

Aktivno sodelovanje institucij in organov je bistveno tudi pri obveščanju vseh morebitnih upravičenih pritožnikov o njihovi pravici do pritožbe Varuhu kot tudi o tem, kako naj jo uveljavljajo. Komisija je pozitivno odgovorila na predlog Varuha, da tovrstno obveščanje razširi na kandidate za dotacije in subvencije ter njihove prejemnike, najprej s tistimi, ki jih obravnava zadnje sporočilo.¹

Varuh tesno in učinkovito sodeluje z odborom za peticije Evropskega parlamenta. Sodelovanje vključuje tudi medsebojno prenašanje primerov, ko je to potrebno. Varuh pogosto obvešča pritožnika tudi o možnosti naslavljanja peticije na Evropski parlament zlasti, če pritožnik zahteva spremembo v evropskem zakonu ali politiki.

Varuh je aktivno sodeloval v Konvenciji o prihodnosti Evrope z namenom, zagotoviti osrednji položaj pravic državljanov v Osnutku Pogodbe o evropski ustavi. V času svojega mandata je g. Söderman uspešno zagovarjal vključitev Listine o temeljnih pravicah v osnutek ustavne pogodbe, tako on sam kot g. Diamandouros pa sta se zavzemala za izrecno priznanje vloge ombudsmenov in drugih zunajsodnih sredstev. Čeprav drugi omenjeni cilj v letu 2003 ni bil uresničen, za Varuha

¹ Sporočilo v zvezi s predlogom o temeljnih aktih za dotacije, ki trenutno spadajo pod upravno avtonomijo ali institucionalne posebne pravice Komisije (COM (2003)274 končno).



obstaja kot prednostna postavka in bo vztrajal pri prizadevanjih za njegovo vključitev v končno besedilo Ustave.

Sodelovanje z ombudsmeni po vsej Evropi

Evropski varuh sodeluje s široko mrežo ombudsmanov in podobnimi organi v Evropi. Mreža danes pokriva 90 uradov v 30 državah, vključno s pisarnami na nacionalnih in regionalnih ravneh znotraj Evropske unije in na nacionalni ravni v državah prosilkah za članstvo v EU, na Norveškem in Islandiji.

Sodelovanje preko mreže zadeva tako obravnavanje pritožb kot obveščanje državljanov. Na Evropskega varuha se obrne mnogo pritožnikov, ki imajo težave z nacionalnim, regionalnim ali lokalnim upravnim organom. Čeprav so te pritožbe zunaj pristojnosti Evropskega varuha, lahko v veliko primerih ombudsman v pristojni državi zagotovi učinkovito pravno sredstvo. Ko je to mogoče, prenese Evropski varuh primere neposredno na nacionalne in regionalne ombudsmane, ali da ustrezen nasvet pritožniku. Ombudsmeni v mreži so primerni tudi za to, da pomagajo obveščati prebivalce o pravicah, ki jih imajo po evropskem zakonu in o tem kako svoje pravice uveljavljati in braniti.

V letu 2003 so sodelovanje okrepili s srečanji nacionalnih in regionalnih ombudsmanov iz držav članic in nacionalnih ombudsmanov iz držav kandidatk. Četrty seminar nacionalnih ombudsmanov in podobnih organov v državah članicah EU na temo "Ombudsmeni in varstvo pravic v Evropski uniji" sta aprila v Atenah skupaj organizirala evropski in grški ombudsman. Evropski parlament je zastopal predsednik odbora za peticije, g. Vitaliano Gemelli. Četrto srečanje regionalnih ombudsmanov in podobnih organov EU, na katerem je bil zastopan urad Evropskega varuha, je potekalo aprila v Valenciji pod pokroviteljstvom "Sindic de Greuges de Valencia" (regionalnega ombudsmana). Obravnavane teme so bile: prihodnost Evrope, priseljevanje in azil ter varstvo okolja. Maja se je Evropski varuh pridružil nacionalnim ombudsmanom iz držav prosilk in se udeležil konference, ki jo je v Varšavi organiziral poljski ombudsman Andrzej Zoll. Naslov tega srečanja je bil "ombudsman in zakonodaja Evropske unije".

Mreža Evropskega varuha je sestavljena iz uradnikov za zvezo, ki so imenovani v vsakem nacionalnem uradu ombudsmana kot kontaktne osebe za člane mreže. Decembra 2003 so se uradniki za zvezo sestali v Strasbourgu in razpravljali na temo "Evropsko obveščanje, svetovanje in pravica za vse". Na sestanku so prvič sodelovali tudi uradniki za zvezo desetih držav, ki se bodo priključile Uniji leta 2004.

Med posameznimi srečanji se člani mreže obveščajo na tri načine: preko Glasila evropskih ombudsmanov (European Ombudsmen - Newsletter), polletne publikacije, izdane v sodelovanju z evropsko sekcijo Mednarodnega združenja ombudsmanov; preko Dnevnik novic ombudsmana (Ombudsman Daily News), to je elektronskih novic, ki jih ureja Evropski varuh in preko interaktivnih spletnih konferenc.

Odnosi z državljani

Glavna naloga Varuha je odnos z državljani in obveščanje le-teh o njihovih pravicah, vključno s pravico pritožiti se Evropskemu varuhu. Konec maja 2003 je Varuh napovedal, da namerava pred datumom širitve, 1. majem 2004, obiskati vseh deset držav pristopnic in čim več držav članic. Do konca leta 2003 je Varuh obiskal 11 sedanjih in pet prihodnjih držav članic, se sestal z visokimi predstavniki in predstavil svoje delo nevladnim organizacijam, gospodarskim zbornicam, univerzitetnim študentom, novinarjem in drugim zainteresiranim javnostim. K uspehu teh obiskov je prispevalo sodelovanje nacionalnih ombudsmanov v obiskanih državah, kakor tudi Evropskega parlamenta in predstavnikov Evropske komisije.

Varuh in njegovi zaposleni so se v letu 2003 odzvali vabilom nacionalnih uradov, interesnih skupin, evropskih institucij, univerz in nevladnih organizacij in nagovorili sodelujoče na skupaj 80 konferencah, srečanjih in skupinah v Uniji. Ta srečanja so omogočila predstavitev dela Varuha potencialnim pritožnikom in zainteresiranim državljanom.



Skozi vse leto, posebej pa med dnevi odprtih vrat, ki jih je v maju organiziral Evropski parlament, je bilo razdeljenega veliko gradiva o delu Evropskega varuha. Informacije so bile prav tako dostopne na spletni strani Varuha, kjer so bile redno objavljane odločitve varuha, sporočila za medije, statistika in podrobnosti o komunikacijskih dejavnostih Varuha.

Varuh je nadaljeval z razvijanjem ustvarjalnih delovnih odnosov z mediji: šestkrat se je srečal z novinarji in imel osem tiskovnih konferenc, na katerih je razložil in predstavil svoje delo. Skupaj je z Varuhom opravilo pogovor 45 novinarjev v Strasbourgu in Bruslju, pa tudi v okviru uradnih obiskov v državah članicah in prosilkah. Sporočila za medije, katerih namen je bil opozoriti na odločitve in komunikacijske dejavnosti Varuha, so bila objavljena povprečno vsakih sedem delovnih dni. Varuh je skozi vse leto redno obravnaval prošnje novinarjev za informacije o njegovem delu.

Notranji razvoj

Varuh se je celo leto intenzivno pripravljal na širitev, da bo od 1. maja 2004 lahko učinkovito opravljal funkcijo za državljane 25 držav članic v 21 uradnih jezikih.

Večletni proračunski načrt za obdobje 2003-2005, sprejet leta 2002, zaradi širitve Unije predvideva postopno odpiranje novih delovnih mest. Število delovnih mest v kadrovskega načrtu Varuha se je povečalo iz 27 v letu 2002 na 31 v letu 2003. Proračun za leto 2004, ki ga je sprejel proračunski organ decembra 2003, pa predvideva skupaj 38 delovnih mest.

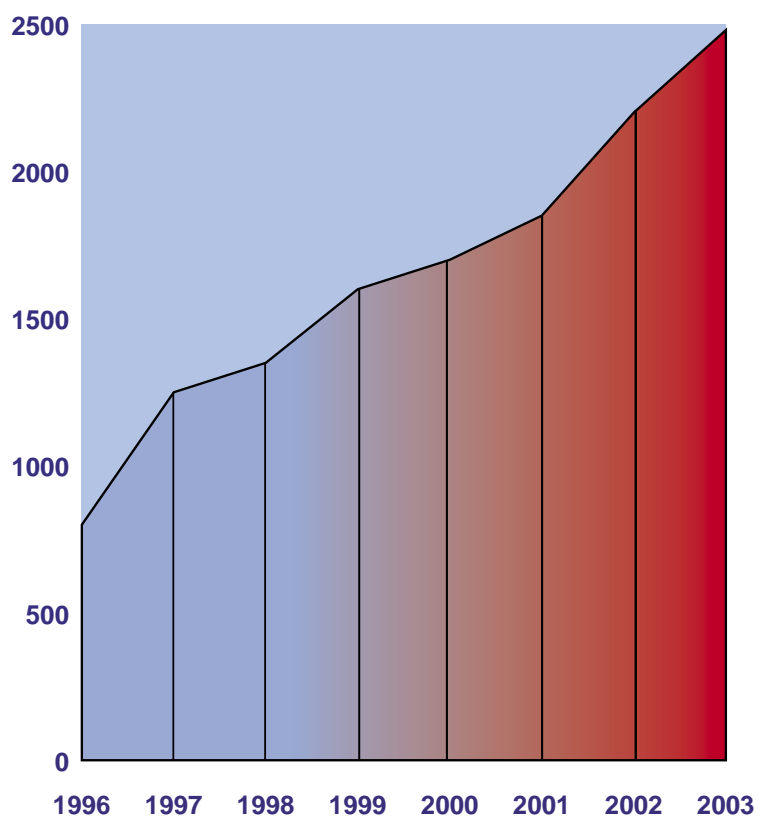
Med letom se je začel tudi pregled strukture urada in razvrščanja človeških virov. Varuh se je lotil pomembne nadgradnje infrastrukture informacijske tehnologije in baze podatkov o pritožbah. Te pobude so bile sprejete z namenom pripraviti urad na pričakovano povečanje pritožb in povečati kakovost in učinkovitost storitev za državljane.



STATISTIKA O DELU EVROPSKEGA VARUHA V LETU 2003

1 OBRAVNAVANI PRIMERI V LETU 2003

1.1	SKUPNO PRISPELO ŠTEVILO PRIMEROV	2611
	- nezaključene pritožbe na dan 31.12.2002	170 ¹
	- prispele pritožbe v 2003	2436
	- lastne pobude Evropskega varuha	5



Povečanje števila pritožb od 1996 do 2003

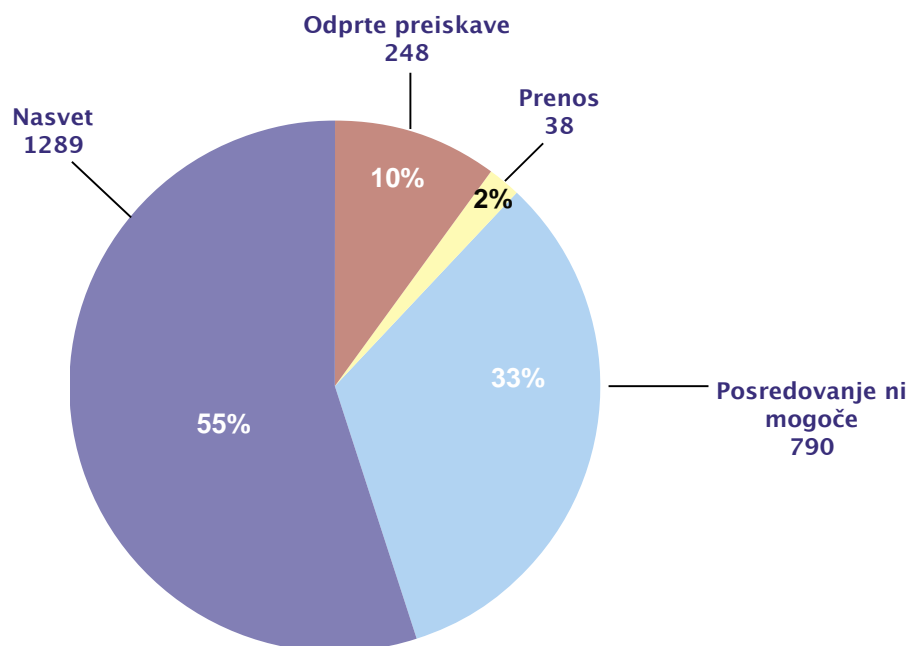
¹ Od tega ena lastna pobuda Evropskega varuha in 109 poizvedb.



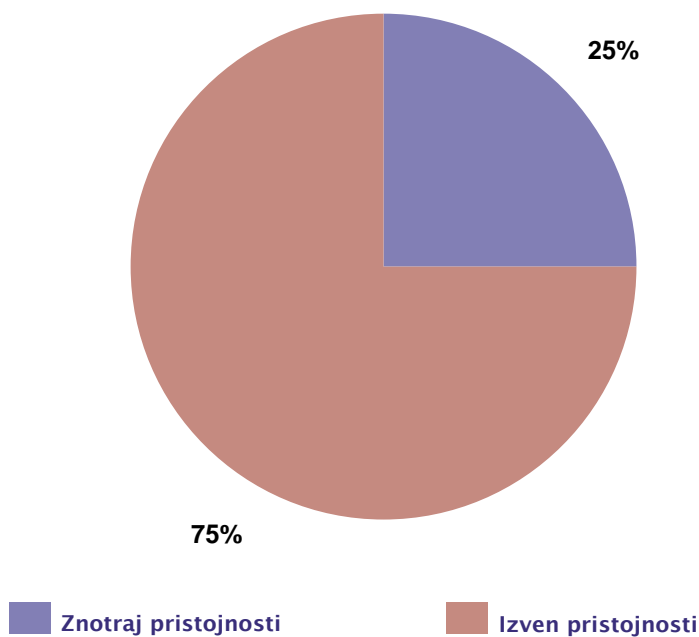
1.2 ZAKLJUČENO PREVERJANJE UTEMELJENOSTI/NEUTEMELJENOSTI 95%

1.3 KLASIFIKACIJA PRITOŽB

1.3.1 Glede na vrsto posredovanja Evropskega varuha v korist pritožnikov



1.3.2 Glede na pristojnosti Evropskega varuha



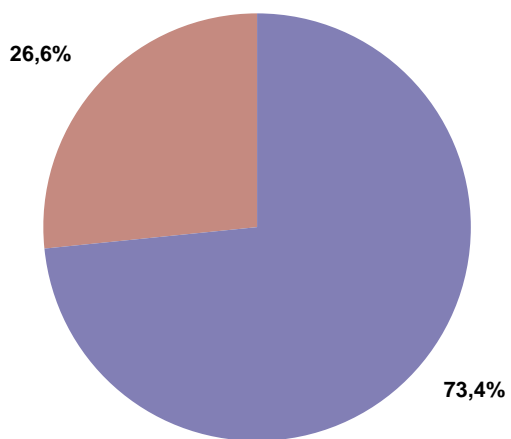


Izven pristojnosti



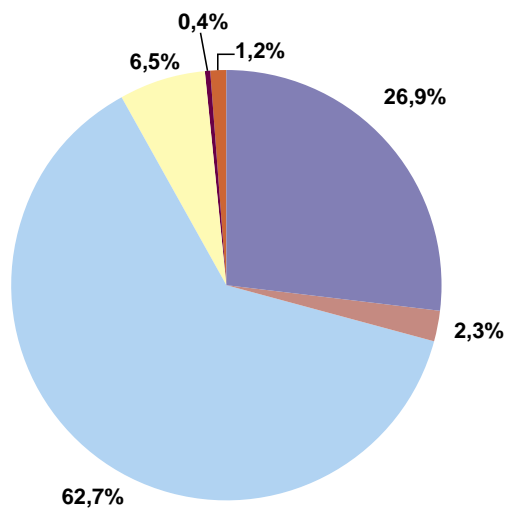
Znotraj pristojnosti

- Utemeljene pritožbe



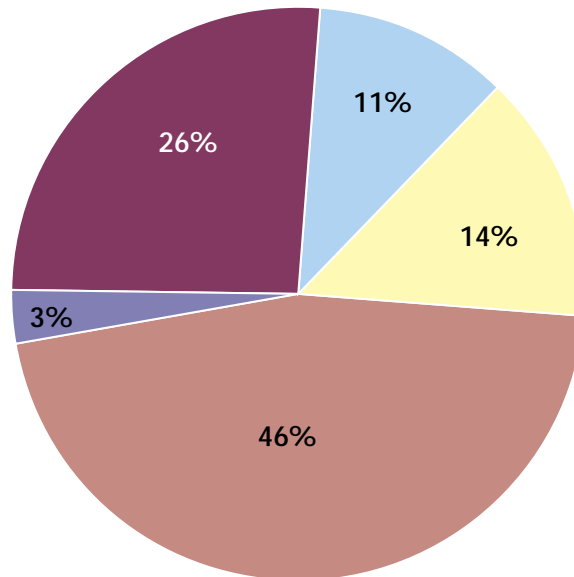
- Ni podlage ali zadostne podlage za preiskavo
- Preiskave

- Neutemeljene pritožbe



- Sodišče obravnava ali je že rešilo primer
- Prekoračen časovni rok
- Predhodni administrativni postopki niso bili izvedeni
- Notranja pravna sredstva pri primerih osebja niso bila izkoriščena
- Zatrjevane kršitve so ali so bile predmet pravnih postopkov
- Avtorja/predmeta ni mogoče določiti

2 Odstopi in napotitve



 Napotitev na ombudsmana ali na komisijo za peticije regionalnega ali nacionalnega parlamenta (616)

 Napotitev na Evropsko komisijo (189)

 Napotitev na peticijo Evropskemu parlamentu (143)

 Napotitev na druge organe (341)

 Odstop (38)

Evropskemu parlamentu (6)

Evropski komisiji (7)

Nacionalnemu ali regionalnemu ombudsmanu (25)

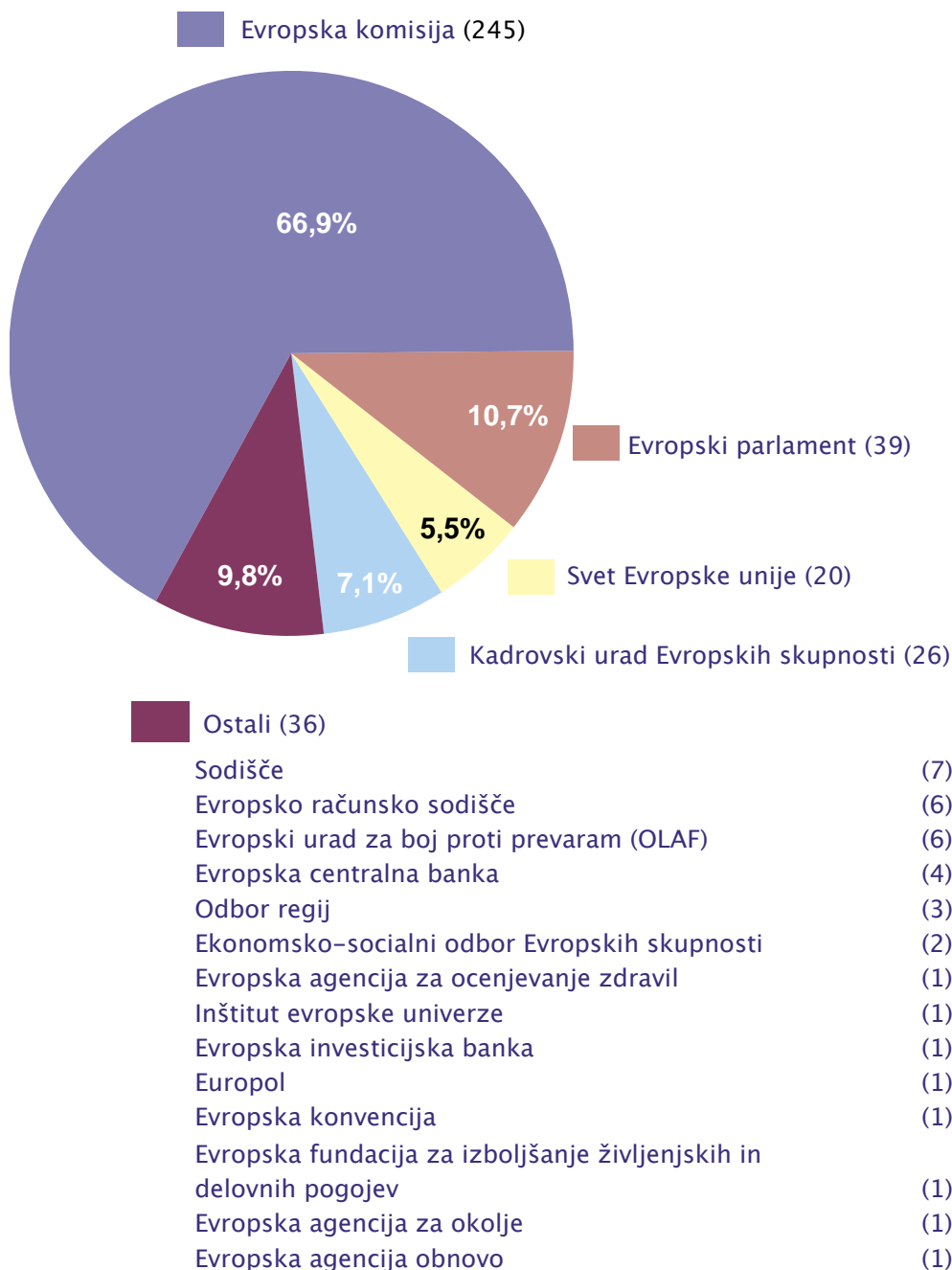


3 OPRAVLJENE PREISKAVE V LETU 2003

363

Evropski varuh je leta 2003 opravil 363 preiskav, 253 sproženih leta 2003 (od tega pet lastnih pobud) in 110 preiskav, ki do 31.12.2002 niso bile zaključene.

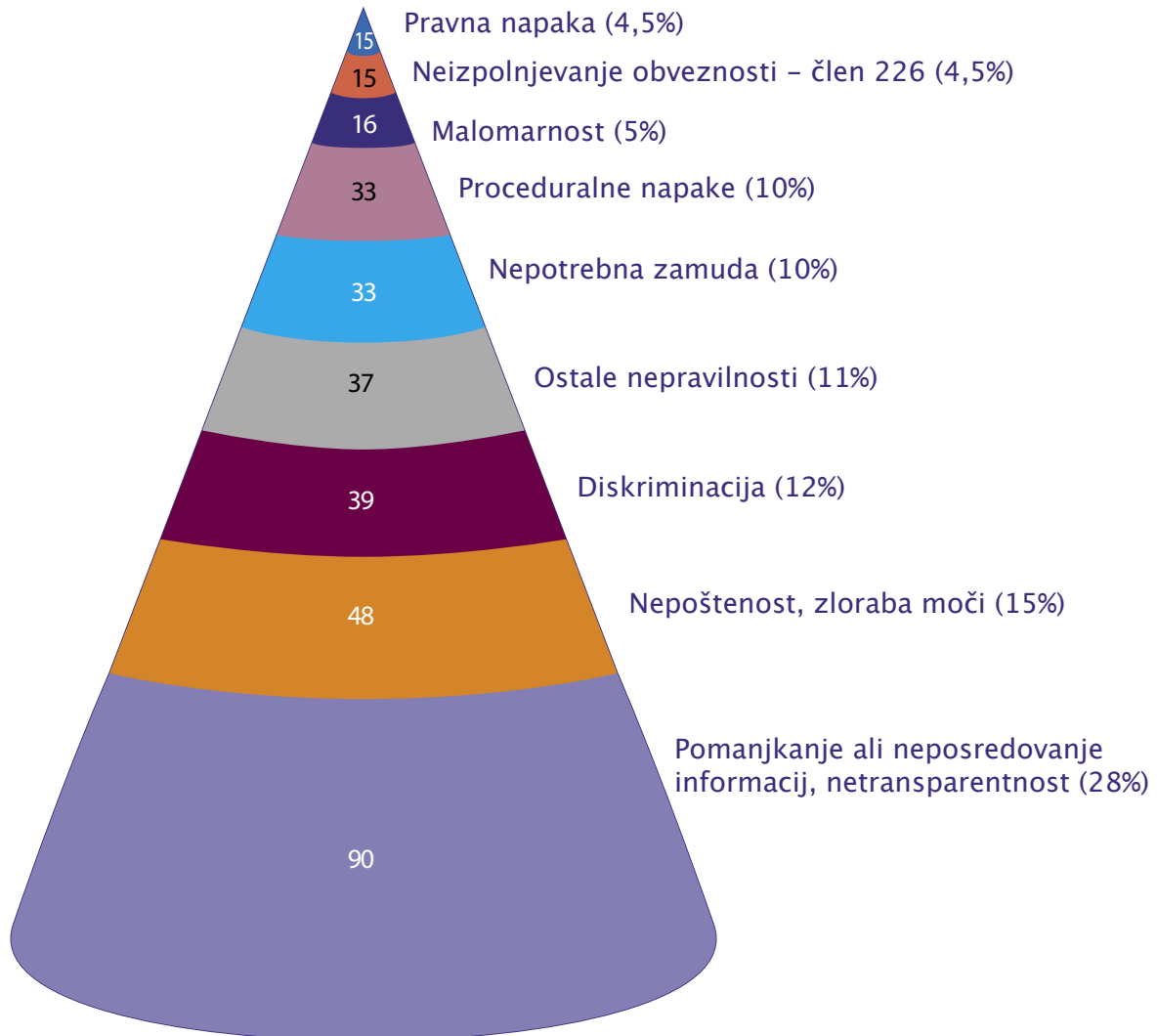
3.1 INSTITUCIJE IN ORGANI, KI SO BILI PREDMET PREISKAV²



² Nekateri primeri zadevajo dve ali več institucij ali organov.

3.2 VRSTA DOMNEVNIH NEPRAVILNOSTI

(v nekaterih primerih se navajata dve vrsti nepravilnosti)



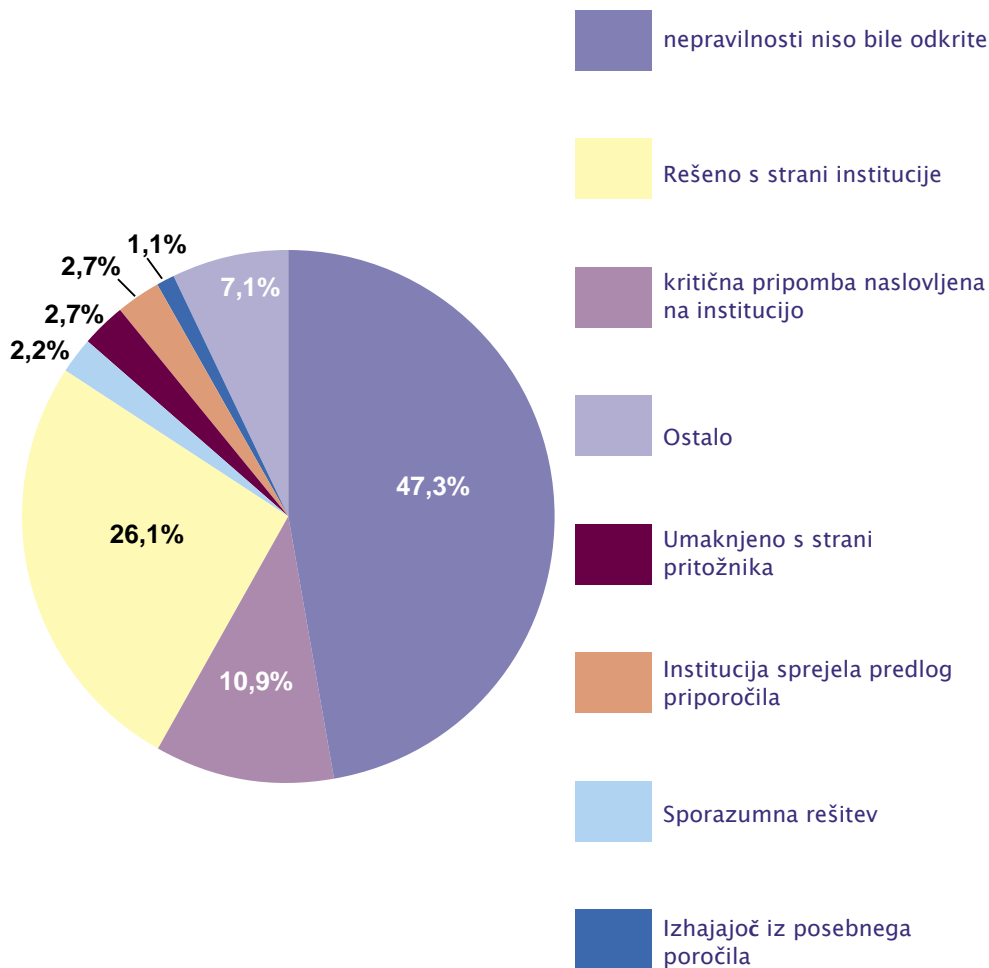
3.3 PREDLOGI SPORAZUMNIH REŠITEV IN OSNUTKI PRIPOROČIL V LETU 2003

– predlogi sporazumnih rešitev	18
– osnutki priporočil	9



3.4 ZAKLJUČENE PREISKAVE Z OBRAZLOŽENIM SKLEPOM³ 180

(preiskava je lahko zaključena iz enega ali več sledečih razlogov)



4 IZVOR PREJETIH PRITOŽB V 2003

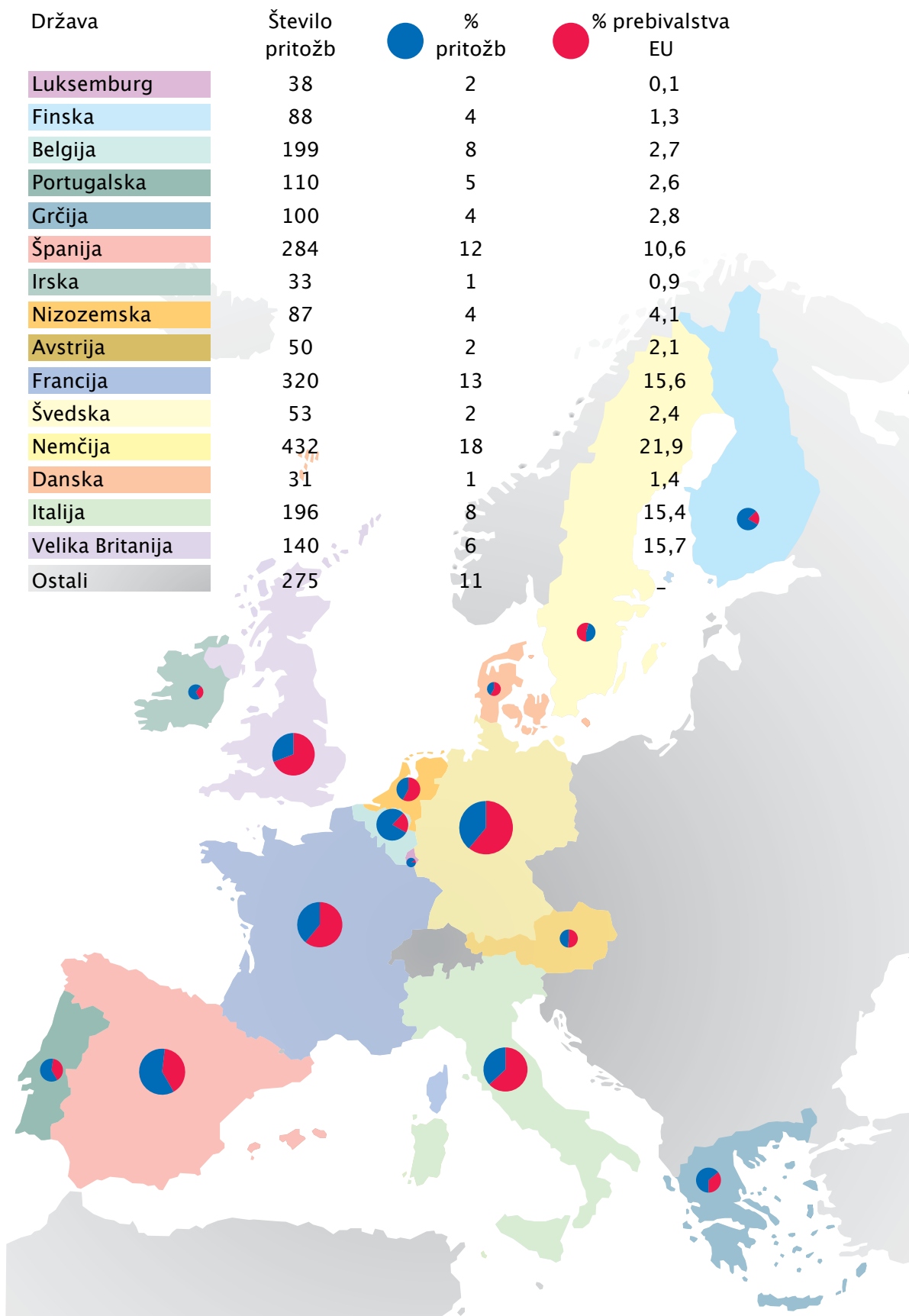
4.1 VIR PRITOŽB



³ Od teh dve lastni pobudi Evropskega varuha.



4.2 GEOGRAFSKI IZVOR PRITOŽB





KAKO STOPITI V STIK Z EVROPSKIM VARUHO ČLOVEKOVIH PRAVIC

PO POŠTI

Evropski varuh človekovih pravic
1, avenue du Président Robert Schuman
B.P. 403
67001 Strasbourg Cedex
France

PO TELEFONU

+33 3 88 17 2313

PO FAKSU

+33 3 88 17 9062

PO E-POŠTI

euro-ombudsman@europarl.eu.int

SPLETNA STRAN

<http://www.euro-ombudsman.eu.int>



Urad za publikacije

Publications.eu.int

ISBN 92-95022-19-X



www.euro-ombudsman.eu.int